ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

S

Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/23452
21 January 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННЫХ СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

(за период с 21 июля 1991 года по 21 января 1992 года)

Введение

1. В своей резолюции 701 (1991) от 31 июля 1991 года Совет Безопасности постановил продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный временный период в шесть месяцев, то есть до 31 января 1992 года. Совет также вновь подтвердил свою решительную поддержку территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана в рамках его международно признанных границ; вновь подчеркнул полномочия и общие руководящие принципы Сил, как они изложены в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года 1/, утвержденном резолюцией 426 (1978), и призвал все заинтересованные стороны оказывать всяческое содействие Силам в полном осуществлении их мандата; и вновь подтвердил, что ВСООНЛ должны полностью выполнять свой мандат, определенный в резолюциях 425 (1978), 426 (1978) Совета и во всех других соответствующих резолюциях. Совет просил Генерального секретаря продолжать консультации с правительством Ливана и другими сторонами, непосредственно вовлеченными в процесс осуществления этой резолюции, и представить Совету доклад по этому вопросу.

2. Основные события в районе операций ВСООНЛ, происшедшие в период по 29 ноября 1991 года, были описаны в специальном докладе от этого числа 2/. В соответствующих случаях на этот доклад будут сделаны ссылки.

Организационная структура Сил

3. По состоянию на январь 1992 года состав ВСООНЛ был следующим:

Военный персонал

Фиджи	Штаб ВСООНЛ	14	
	Пехотный батальон	665	
	Подвижный резерв Сил	34	
	Военная полиция	9	722 а/
Финляндия	Штаб ВСООНЛ	13	
	Пехотный батальон	502	
	Подвижный резерв Сил	20	
	Военная полиция	9	544
Франция	Штаб ВСООНЛ	20	
	Батальон смешанного состава (ремонтная рота, рота охраны, танковая рота сопровождения)	469	
	Военная полиция	10	499
Гана	Штаб ВСООНЛ	28	
	Пехотный батальон (включая инженерную роту)	817	
	Подвижный резерв Сил	36	
	Военная полиция	7	888 а/
Ирландия	Штаб ВСООНЛ	34	
	Пехотный батальон	602	
	Комендантская группа штаба	84	
	Подвижный резерв Сил	17	
	Военная полиция	12	749
Италия	Штаб ВСООНЛ	4	
	Вертолетное подразделение	44	
	Военная полиция	4	52
Непал	Штаб ВСООНЛ	12	
	Пехотный батальон	801	
	Подвижный резерв Сил	31	
	Военная полиция	5	849 а/
Норвегия	Штаб ВСООНЛ	39	
	Пехотный батальон	653	
	Ремонтная рота	169	
	Подвижный резерв Сил	28	
	Военная полиция	17	906

/...

Швеция	Штаб ВСООНЛ	21	
	Батальон тылового обеспечения	517 b/	
	Подвижный резерв Сил	6	
	Военная полиция	8	552
	Итого, ВСООНЛ		5 764

---

a/ Включая одного офицера, временно откомандированного для службы в качестве военного советника при личном представителе Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане.

b/ См. пункт 7 ниже.

Дислокация ВСООНЛ по состоянию на январь 1992 года показана на карте, которая прилагается к настоящему докладу.

4. Командующим ВСООНЛ по-прежнему является генерал-лейтенант Ларс-Эрик Валгрен (Швеция).

5. В выполнении поставленных перед ВСООНЛ задач им оказывали содействие 65 военных наблюдателей Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Эти невооруженные офицеры составляют Группу наблюдателей в Ливане (ГНЛ) и находятся в оперативном подчинении командующего ВСООНЛ. Они занимают пять наблюдательных пунктов, расположенных на ливанской стороне вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии между Израилем и Ливаном. Они имеют также в своем распоряжении четыре подвижных группы, действующие на том участке зоны операций, который контролируется Израилем. К штабу ВСООНЛ прикомандированы два военных наблюдателя.

6. Материально-техническое обеспечение ВСООНЛ осуществляется шведским батальоном тылового обеспечения, подразделениями французского батальона смешанного состава, норвежской ремонтной ротой, ганской инженерной ротой и итальянским вертолетным подразделением, а также некоторыми группами гражданских сотрудников, прежде всего в таких областях, как связь и ремонт транспортных средств. В составе ВСООНЛ имеется 530 гражданских сотрудников, из которых 165 человек - сотрудники, набранные на международной основе, и 365 человек - сотрудники, набранные на месте.

7. Медицинское подразделение, которое с 1980 года предоставлялось Швецией, было выведено в конце октября 1991 года. Поскольку на тот момент продолжительные поиски замены не завершились, были предприняты временные меры, заключающиеся в том, что Норвегия и Швеция совместно сформировали небольшую медицинскую команду на случай крайней необходимости. Эта команда будет заменена в конце апреля 1992 года регулярным медицинским подразделением из Польши 3/ 4/.

8. Подвижной резерв Сил - смешанная мотопехотная рота, в настоящее время состоящая из подразделений семи контингентов (Ганы, Ирландии, Непала, Норвегии, Фиджи, Финляндии и Швеции), часто используется для усиления батальонов ВСООНЛ, когда имеют место серьезные инциденты, а также в период замены личного состава.

9. К сожалению, я должен сообщить, что в результате обстрелов погибли один ирландский, один непальский и один шведский солдат. Солдат из Ганы погиб в результате дорожно-транспортного происшествия. Четырнадцать человек получили ранения вследствие обстрелов или взрывов, а три человека - в результате дорожно-транспортных происшествий. Со времени создания ВСООНЛ погибло 184 человека из числа военного персонала Сил: 69 - вследствие обстрелов или взрывов мин или бомб, 78 - в результате несчастных случаев и 37 - по другим причинам. В результате обстрелов, взрывов мин или бомб было ранено 272 человека.

10. ВСООНЛ продолжают осуществлять свою программу работ по обеспечению защиты своих позиций во всем районе своей дислокации. Продолжается также работа на новом комплексе для штаба норвежского батальона возле Эбель-эс-Саки; переезд в новый штаб почти завершен. Начата работа по строительству нового, более безопасного штаба для ирландского батальона возле Тибнина.

11. ВСООНЛ продолжали испытывать трудности в плане удовлетворения своих потребностей в земельных участках и помещениях. Основная причина этого заключается в том, что на протяжении ряда лет правительство Ливана не платит владельцам собственности, используемой ВСООНЛ. В последний раз соответствующие платежи были произведены в 1987 году. Данная проблема неоднократно обсуждалась с ливанскими властями.

Сотрудничество с ливанской армией

12. Как и в прошлом, ВСООНЛ время от времени обращались к помощи ливанской армии в целях урегулирования вопросов внутренней безопасности в районе операций ВСООНЛ, которые не могли быть разрешены ливанской жандармерией. Эта помощь была эффективной и, как правило, заключалась не более чем в направлении нескольких офицеров на короткий промежуток времени. Однако в середине ноября 1991 года затянувшиеся столкновения между жителями Тайр-Диббаха, деревни, расположенной вблизи северо-западных границ района операций ВСООНЛ, обусловили развертывание подразделения ливанской армии численностью до роты. Входящие в состав этого подразделения военнослужащие произвели обыски в домах и конфискацию оружия, и в течение трех дней обстановка нормализовалась. С того времени в этой деревне сохраняется присутствие ливанской армии.

13. В соответствии со своим мандатом, предусматривающим оказание помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему его эффективной власти в районе операций ВСООНЛ, ВСООНЛ продолжали обсуждение с ливанскими военными властями вопроса о мерах по передаче ливанской армии ответственности за обеспечение безопасности в некоторых районах, в настоящее время контролируемых ВСООНЛ. Развертывание в 1991 году ливанской армии в других районах южной части Ливана, в том числе в районе Тира, придало этому обсуждению новый импульс, как и успехи армии в Тайр-Диббахе. В настоящее время достигнута договоренность о том, что западная часть сектора дислокации ганского батальона

должна быть передана ливанской армии, как это было рекомендовано смешанной военной рабочей группой, включающей в себя представителей ливанской армии и ВСООНЛ. Район, о котором идет речь, в основном находится к западу от Марака; из деревень, показанных на карте, которая прилагается к настоящему докладу, в него входят Бурдж-Раххаль, Бидайяс, Дайр-Канун-ан-Нахр, Аббасия, Тура, Тайр-Диббах и эль-Базурия. Эта передача произойдет сразу же после осуществления необходимых мероприятий. Освобождающиеся в результате подразделения ВСООНЛ будут передислоцированы на восток и на юг, где необходимость их присутствия является более острой.

Положение в районе операций ВСООНЛ

14. Израиль продолжал контролировать на юге Ливана зону, которую занимают формирования израильских сил обороны (ИДФ) и силы де-факто (ДФФ), так называемая "армия Южного Ливана". Границы зоны, контролируемой Израилем (ЗКИ), четко не определены, но фактически они проходят по линии передовых позиций ИДФ и ДФФ. Эта зона включает в себя территорию, прилегающую к демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии, части секторов дислокации фиджийского, непальского, ирландского и финского батальонов и весь сектор дислокации норвежского батальона, а также обширные территории к северу от района операций ВСООНЛ. В пределах района операций ВСООНЛ ИДФ и ДФФ занимают 65 боевых позиций, что отражено на прилагаемой карте. На карте показано также, где ЗКИ выходит за пределы района операций ВСООНЛ.

15. Особое положение сложилось в секторе дислокации норвежского батальона, поскольку со времени вторжения Израиля в Ливан в 1982 году он целиком находится в пределах ЗКИ. Тем не менее ВСООНЛ продолжают в соответствии со своим мандатом делать все возможное для обеспечения мирной обстановки в этом секторе. Израильским властям было указано, что для этого необходимо, чтобы ИДФ/ДФФ не предпринимали военных действий в этом секторе. В течение некоторого времени позиция ВСООНЛ в этом вопросе уважалась, и жители сектора имели возможность вести относительно мирный образ жизни. Однако Израиль изменил свою политику, и в течение отчетного периода ИДФ/ДФФ вновь стали часто осуществлять военные действия, включающие в себя высылку пеших и моторизированных дозоров и обстрелы этого сектора, а также ведение огня в его пределах. Службы безопасности, организованные Израилем, создали гражданскую администрацию в Шебаа, Кафр-Хаммаме и Кафр-Шубе - деревнях, которые в прошлом смогли воспрепятствовать созданию такой администрации.

16. ВСООНЛ продолжали оказывать противодействие попыткам вооруженных элементов проникнуть в район их дислокации или осуществить в нем какие-либо действия. В свое время это привело к трениям на контрольно-пропускных пунктах ВСООНЛ, после которых иногда имели место беспокоящие действия и угрозы в отношении представителей Сил. Как в свое время было сообщено членам Совета Безопасности, серьезный инцидент произошел 14 сентября 1991 года, когда ВСООНЛ перехватили трех вооруженных человек в районе к западу от Ятара, в секторе дислокации непальского батальона. Эти три человека сделали вид, что сдаются, но затем они внезапно произвели выстрел из реактивного гранатомета, в результате чего был наповал убит непальский солдат. Был открыт ответный огонь, и один из трех человек был убит. Двое других скрылись. Личность этих трех человек по-прежнему не установлена. В том же секторе в результате

действия взрывных устройств, подложенных к постам ВСООНЛ, в ходе двух инцидентов 10 августа и 31 октября 1991 года было ранено в общей сложности четыре непальских солдата.

17. Другой серьезный инцидент, о котором члены Совета Безопасности были информированы в тот же день, произошел 13 сентября 1991 года после того, как шесть вооруженных палестинцев на резиновых лодках достигли берега неподалеку от Накура. Трое из них высадились в районе расположения штаба ВСООНЛ, были задержаны персоналом ВСООНЛ и впоследствии переданы ливанским властям в Бейруте. Остальные трое высадились на юге Накура и задержали 12 военнослужащих ВСООНЛ, совершавших утреннюю пробежку. Представители ВСООНЛ немедленно вступили с палестинцами в переговоры, преследуя цель освободить взятых ими заложников и склонить их к тому, чтобы они сдались ВСООНЛ. Одновременно подразделения ДФФ окружили место - пустующее здание, находящееся неподалеку от израильских пограничных сооружений; корабли израильских ВМС подошли вплотную к берегу, и над районом зависли израильские вертолеты. Переговоры все еще продолжались, когда по зданию со всех сторон был открыт огонь из автоматического оружия, в результате чего был убит один шведский солдат и ранены три французских и два шведских солдата. Один из палестинцев был убит и один тяжело ранен. Их забрали с собой бойцы из ИДФ. Организация Объединенных Наций заявила Организации освобождения Палестины протест в связи с действиями ее членов в этом инциденте. Аналогичный протест в связи с действиями ИДФ/ДФФ был заявлен правительству Израиля.

18. В ходе рассматриваемого периода ВСООНЛ зафиксировали 52 операции, проведенные группами сопротивления против ИДФ/ДФФ (10 - в августе, 9 - в сентябре, 17 - в октябре, 5 - в ноябре, 8 - в декабре и 3 - в первой половине января). При этом основным средством, применявшимся в ходе этих операций, была установка мин, хотя осуществлялись также нападения с применением стрелкового оружия, гранатометов и ракет. В результате на минах подорвалось несколько человек из ИДФ/ДФФ. Были жертвы и среди гражданского населения: 13 августа неподалеку от Байт Яхуна в результате взрыва мины были ранены два человека, и 6 сентября неподалеку от Эль-Кантара осколками разорвавшейся мины были убиты две женщины.

19. Как уже сообщалось в ноябре 1991 года 2/, ИДФ/ДФФ стали предпринимать более энергичные действия в ответ на нападения, подвергая беспорядочному обстрелу соседние деревни, особенно в тех случаях, когда в результате нападений имелись убитые и раненые. Они применяли для обстрела тяжелую артиллерию, танки и в отдельных случаях вертолеты. Обстрелу подвергались деревни Ятар (13 октября, 17 января), Тибнин (6 октября, 17 января), Хаддаса (13 августа, 6 октября, 17 января), Айта-эз-Зутт (13 августа, 6 октября), Брашит (13 августа, 23-31 августа, 6 октября), Кабрика (17 августа), Маджал-Силм (4 октября), Фрун (8 августа) и Деир Сириан (29 июля). В результате обстрела этих деревень подразделениями ИДФ/ДФФ были убиты самое малое 7 и ранены 30 ливанских граждан. В ходе продолжавшегося девять дней обстрела в Брашите в конце августа несколько тысяч жителей покинули свои дома и удалились от деревни на безопасное расстояние.

20. Резко возросло также число случаев обстрела подразделениями ИДФ/ДФФ позиций ВСООНЛ или прилегающих к ним районов. ВСООНЛ сообщили о 263 случаях таких обстрелов против 90 в предыдущем шестимесячном периоде. 29 ноября

1991 года 2/ поступила подробная информация о весьма серьезном инциденте, имевшем место 15 ноября, в ходе которого в результате обстрела, произведенного ДФФ, в Эт-Тири был убит ирландский солдат. В этой же деревне ирландские солдаты чудом избежали гибели и ранений в ночь с 22 на 23 декабря, когда ИДФ/ДФФ произвели два танковых пушечных выстрела снарядами со стреловидными поражающими элементами (для поражения живой силы), один из которых разорвался на позиции 6-44 ВСООНЛ. В связи с этими инцидентами израильским военным властям был заявлен решительный протест.

21. В небольшой деревне Ршаф ИДФ/ДФФ вот уже в течение нескольких недель препятствуют ее жителям свободно посещать расположенные к северу соседние деревни, куда они по традиции ходят гораздо чаще, чем в деревни, расположенные к югу в ЗКИ. Это ограничение было введено после того, как в Ршафе 29 декабря взорвалась мина, в результате чего среди бойцов ДФФ имелись убитые и раненые. Вследствие запрета в деревне сложилась критическая ситуация, и ВСООНЛ вместе с Международным комитетом Красного Креста (МККК) организовал доставку туда продуктов питания и топлива. 17 января взрыв еще одной мины в Ршафе повлек за собой новые жертвы среди бойцов ДФФ, которые отреагировали на это обстрелом Ятара, Хаддаса и Тибнина.

22. Как и в прошлом, подразделения ВСООНЛ занимались уничтожением мин и неразорвавшихся боеприпасов, а также демонтировали различные виды боевой техники в районе размещения Сил. Было произведено 46 контролируемых взрывов.

23. С учетом имеющихся в их распоряжении ресурсов ВСООНЛ продолжали оказывать гуманитарную помощь находящемуся в районе их операций гражданскому населению. Такая помощь предоставлялась посредством поставок товаров медицинского назначения, воды, одежды, продовольствия, топлива, снабжения электроэнергией, проведения инженерных работ и обеспечения сопровождения фермеров. Кроме того, за счет ресурсов, предоставленных правительствами, направившими воинские контингенты, проводились работа по водоснабжению школ, обеспечению их оборудованием или их обслуживанию, а также обеспечивалась доставка поступавших в виде дара материалов, которые передавались в социальные службы и распределялись среди нуждающегося населения. Медицинские центры и передвижные группы ВСООНЛ ежемесячно оказывали медицинскую помощь в среднем 3000 пациентам из числа гражданского населения, и на местах было также организовано стоматологическое обслуживание. Силы осуществляли тесное сотрудничество по гуманитарным вопросам с ливанскими властями, учреждениями и программами Организации Объединенных Наций в Ливане, МККК и неправительственными организациями.

Финансовые аспекты

24. В своей резолюции 46/194 от 20 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении ВСООНЛ в размере, не превышающем 13 337 000 долл. США брутто (13 089 000 долл. США нетто) в месяц, на период, начинающийся с 1 февраля 1992 года, в том случае, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода действия их нынешнего мандата. Предоставление полномочий обусловливается получением предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении фактического уровня обязательств, принимаемых на каждый период действия мандата, который может

быть утвержден после 31 января 1992 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат ВСООНЛ, расходы Организации Объединенных Наций по содержанию Сил не будут превышать размеров, предусмотренных Ассамблеей в ее резолюции 46/194, при том условии, что средняя максимальная численность Сил составит 5850 человек и что их функции останутся прежними.

25. По состоянию на начало января 1992 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет ВСООНЛ за период с момента создания Сил до 31 января 1992 года составила 264,1 млн. долл. США.

Замечания

26. Последние шесть месяцев были более трудными, чем предшествующие периоды, как для ВСООНЛ, так и для жителей южного Ливана. Борьба между ливанскими группами сопротивления и ИДФ/ДФФ обострилась, и число жертв увеличилось.

27. ВСООНЛ продолжали делать все возможное для предотвращения использования этого района для враждебной деятельности. Они продолжали также делать все возможное для защиты гражданского населения, оказавшегося в районе конфликта, хотя их способность в этом плане была ограниченной в силу того, что сами ВСООНЛ подвергались интенсивному обстрелу. Я призываю все заинтересованные стороны уважать международный и беспристрастный статус ВСООНЛ и дорожить жизнью гражданских лиц: мужчин, женщин и детей.

28. Объектами враждебных действий в районе операций ВСООНЛ, как правило, являются отдельные позиции ИДФ/ДФФ, которые находятся в непосредственной близости от населенных пунктов и в местах базирования подразделений ВСООНЛ. Мой предшественник предложил правительству Израиля вывести ИДФ/ДФФ с этих позиций, чтобы впоследствии их заняли подразделения ВСООНЛ. Ясно, что такой вывод оказал бы положительное воздействие и что данное предложение заслуживает оперативного и позитивного ответа.

29. Предстоящий переход части района операцийий ВСООНЛ под ответственность ливанской армии является обнадеживающим фактором. Этот важный шаг является продолжением процесса развертывания ливанской армии, подразделения которой ныне дислоцируются в Тире и других частях южного Ливана, и, несомненно, будет способствовать укреплению внутренней стабильности и восстановлению власти правительства в этом районе. Этот вывод также отвечает интересам ВСООНЛ, поскольку высвобождается персонал, который можно будет использовать для укрепления подразделений, дислоцированных в других частях района операций. Я надеюсь, что вслед за этим выводом последуют другие и что они будут сопровождаться постепенным перемещением ВСООНЛ к международной границе в соответствии с резолюцией 425 (1978) Совета Безопасности.

30. В целом отношение Израиля к положению на юге Ливана и мандату ВСООНЛ не претерпело изменений по сравнению с тем описанием, которое приводилось в предыдущих докладах. Израильские власти по-прежнему заявляют, что они не имеют территориальных притязаний в Ливане и что создание "зоны безопасности" является временной мерой, необходимой для обеспечения безопасности северной части Израиля до тех пор, пока ливанское правительство не сможет осуществлять эффективную власть и предотвращать использование его территории для нападений на Израиль. Принимая во внимание усилия правительства Ливана по восстановлению

его власти на юге Ливана, правительство Израиля в настоящее время не готово изменять тот порядок, который оно, в нарушение резолюции 425 (1978), установило на ливанской территории. Оно также считает, что ВСООНЛ в качестве сил по поддержанию мира не в состоянии обеспечить выполнение функций такой "зоны безопасности". Израильские власти недавно указали также, что с началом арабо-израильских мирных переговоров все проблемы отношений между Израилем и Ливаном должны рассматриваться на двусторонних переговорах в рамках мирного процесса, в том числе проблемы толкования и осуществления резолюции 425 (1978) и последующих резолюций Совета Безопасности. Пока же Израиль по-прежнему сохраняет присутствие ДФФ и закрепляет свой контроль над ЗКИ, которая все в большей степени изолируется от остальной части Ливана.

31. Правительство Ливана изложило свою позицию в письме своего Постоянного представителя при Организации Объединенных Наций от 17 января 1992 года на мое имя 5/. В этом письме Постоянный представитель также информировал меня, что правительство Ливана приняло решение просить Совет Безопасности продлить мандат ВСООНЛ на дальнейший период в шесть месяцев.

32. Хотя положение в этом районе остается сложным, а ВСООНЛ все еще далеко не выполнили свой мандат, Силы по-прежнему вносят важный вклад в поддержание стабильности в этом весьма нестабильном регионе. Этот вклад представляет особую ценность в период, когда арабы и израильтяне стали на путь мирных переговоров. Поэтому я рекомендую, чтобы Совет Безопасности удовлетворил просьбу правительства Ливана и продлил мандат ВСООНЛ на дополнительный шестимесячный срок, т.е. до 31 июля 1992 года.

33. Учитывая огромный и растущий спрос на услуги Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и то финансовое бремя, которое в связи с этим ложится на государства-члены, я намерен критически рассматривать расходы на все ныне осуществляемые операции. На ВСООНЛ, чистый объем бюджета которых составляет более 157 млн. долл. США в год, приходится значительная доля текущих расходов на операции по поддержанию мира. До моего сведения был доведен подготовленный Секретариатом обзор масштабов и мест базирования ВСООНЛ, о результатах которого мой предшественник год назад сообщил Совету Безопасности 6/. Как и он, я считаю рекомендации, резюме которых приводится в пункте 59 этого документа, правильными, и мне хотелось бы настоятельно призвать Совет утвердить их. Их реализация позволила бы сократить приблизительно на 10 процентов численность военного персонала ВСООНЛ, не затрагивая при этом оперативные способности Сил выполнять задачи, поставленные перед ними Советом Безопасности.

34. Настоятельно призывая Совет Безопасности предоставить мне возможность осуществить экономию средств в будущих операциях ВСООНЛ, я должен, однако, также обратить внимание на сохраняющуюся серьезную нехватку средств, предоставляемых для финансирования Сил. В настоящее время объем невыплаченных начисленных взносов составляет приблизительно 264 млн. долл. США. Это те денежные средства, которые должны быть выплачены государствам-членам, предоставляющим войска для службы в ВСООНЛ, нередко сопряженной с опасностями и неудобствами. Следует помнить, что эти государства-члены предоставляют свои войска для службы в Силах на добровольной основе, они не обязаны делать это. Я призываю все государства-члены безотлагательно и в полном объеме выплачивать свои начисленные взносы и погасить всю остающуюся задолженность.

35. В заключение я хотел бы выразить признательность Командующему Силами генерал-лейтенанту Ларсу-Эрику Валгрену и всем мужчинам и женщинам под его командованием и контролем, находящимся как на военной, так и на гражданской службе, за выполнение ими своей трудной задачи. Их высокая дисциплинированность и выдержка делают честь им самим, их странам и Организации Объединенных Наций.

Примечания

1/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за январь, февраль и март 1978 года, документ S/12611.

2/ S/23255.

3/ S/23439.

4/ S/23440.

5/ S/23435.

6/ S/22129/Add.1.

وزع قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان
في كانون الثاني/يناير ١٩٩٢

一九九二年一月联黎部队的部署情况

UNIFIL DEPLOYMENT AS OF JANUARY 1992

DÉPLOIMENT DE LA FINAL AU MOIS DE JANVIER 1992

ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА ЯНВАРЬ 1992 ГОДА

DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN ENERO DE 1992

UNIFIL HQ
SWEDBLOG
FRENCHBLOG
ITALAIR
M.P. COMPOSITE MP COY
OGL

LEBANON
ISRAEL
MEDITERRANEAN SEA
AN NABAṬĪYAH AT' TAḤTĀ
FINBATT
CHANBATT
FIJIBATT
NEPBATT
IRISHBATT
NORBATT
QIRYAT SHEMONA
MARJAYOÛN
NAQOURA
ŞÛR (TYRE)
TRANSIT BASE
Aş Şarafand
Anşār
Az Zrārīyah
Kasmiyah
Litāni
Qa'qa'iyat al Jisr
Zawţar ash Sharqīyah
Akiya
Yohmor
Deir Mimess
Metulla
Kafer Kela
Majdal Shams
Misgav'am
Kefar Gil'adi
Ramot Naftali
Ramin
Hoûlé
Safad
Shaqrah
Meiss ej Jebel
Bra'shit
Aytā az Zūţ
Al Qūlay'a
Haddāthah
Harīş
Tallet Ḥuqban
Kafrā
Rishknānīyah
Al Yātūn
Zibqīn
Sribbin
Yatar
Rshāf
Bayt Yāhūn
Al Ţīrī
Kūnīn
Blida
Aynātā
Şaff al Hawā
Aytarun
Bayt Lif
Dibil
Shīhīn
Tayr Ḥarfa
Yārīn
'Almā ash Sha'b
Ayta ash Sha'b
Rumaysh
Yārūn
Mārūn ar Ra's
Ayn Ibil
BINT JUBAYL
Ra's an Naqūrah (Rosh Haniqra)
Shelomi
Hanita
Elon
Kerem Ben Zimra
'Alma
Ra's ad Durayjot
Sharma'
Al Bayyādah
Wadi at 'Ayn
Jabal Bass
Jabal al Kafir
Ayn B'āl
Dayr Qānūn
Hannāwīyah
Qāna
Mazra'at al Mushrif
Ramādīyah
Al Qulaylah
Al Himrīyah
Aş Şiddīqīn
Al Bayyād
Jwayya
Dayr Kifā
Kafr Dūnīn
Bir as Sanasil
Dayr Ntār
As Sawwanah
Khirbat Silm
Majdal Silm
As Sultaniyah
Tibnīn
Sīlā
Burj Qallāwiyah
Qabr Khā
Bāfliyah
Bāriş
Arzūn
Şrīfā
Frun
Marub
Tūrā
Ţayr Dibbah
Burj ash Shamālī
Ma'rakah
Yānūḥ
Al Bazūriyah
Wadi Jilu
Tayr Zibna
Ţayr Filsayh
Shḥūr
Humayri
Shabriha
'Abbāsīyah
Burj Rahhāl
Bidyās
Dayr Qānūn an Nahr
Ḥallūsiyat at Taḥtā
Majdal Zūn
Ar Rashīdīyah
Ra's al 'Ayn
Mahmoudiyé
Mourhbiyé
Ouardiyé
Aïchiyé
Habbūsh
Jarmaq
Mazra'at Ouazaiyé
Kafer Roumâne
Kafer Tibnite
Khardala
Arnaoûn
Chateau de Beaufort
El Qlaïaâ
Kheurbé
Fell Dibbine
Ebel es Saqi
El Khiâm
KHIAM (OGL)
El Meri
Kafer Choûba
Râchaïya el Foukhâr
Chebaâ
Kaoukaba
Hâsbaïya
Blat
Mazra'at Ouazaiyé
Ḥāsbānī
BN HQ
HIN (OGL)
MAR (OGL)
RAS (OGL)
LAB (OGL)
FMR (+)
(SWEDEN)
(GHANA)
(NORWAY)
PALESTINE BELT GRID
0 1 2 3 4 5 km
0 1 2 3 4 5 mi
MAP NO. 3000 REV. 31 UNITED NATIONS JANUARY 1992
160000E 170 180 190 200 210 220000E
310000N 300 290 280000N
35°10' 35°20' 35°30' 35°40'

The designations employed and the presentation of the material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.

▲ مركز مراقبة
1-28 观察所
Observation post
Poste d'observation
Наблюдательный пункт
Puesto de observación

× نقطة تفتيش
1-24 检查站
Check point
Point de contrôle
Контрольный пункт
Puesto de control

● قاعدة
5-4 基地
Base
Base
База
Base

⊗ موقع مؤقت
临时阵地
Temporary position
Position temporaire
Временная позиция
Posición provisional

حدود مناطق عمليات قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队行动地区界限西边和北边
UNIFIL Operational boundaries, West and North
Limite de la zone d'opérations de la Force à l'ouest et au nord
Оперативные рубежи ВСООНЛ, Запад и Север
Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza, Oeste y Norte

الحدود الفاصلة بين كتائب قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队各营之间界限
UNIFIL Inter Battalion boundaries
Limites des secteurs des différents bataillons de la Force
Разделительные линии между районами расположения батальонов ВСООНЛ
Límites entre batallones de la Fuerza

● وحدة لبنانية
黎巴嫩单位
Lebanese Unit
Unité libanaise
Ливанские подразделения
Unidad libanesa

موقع لقوات الدفاع الاسرائيلية و/او "جيش جنوب لبنان"
以色列国防军和（或）"南黎巴嫩军"阵地
Israeli Defence Forces and/or "South Lebanon Army" Position
Position des Forces de défense israéliennes et/ou de "l'armée du Liban du Sud"
Позиция израильских сил обороны и/или "южноливанской армии"
Posición de la Fuerza de Defensa de Israel y/o del "Ejército del Líbano meridional"

المساحة التقريبية لما يقع تحت السيطرة الاسرائيلية من منطقة عمل قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان
联黎部队行动地区内在以色列控制下地区概况
Approximate area under Israeli control in UNIFIL area of operation
Périmètre approximatif de la zone sous contrôle israelien dans la zone d'opérations de la FINUL
Примерный район в зоне действия ВСООНЛ, находящийся под контролем Израиля
Area aproximada bajo control israelí dentro de la zona de operaciones de la Fuerza

الامتداد الشمالي للمنطقة التي تسيطر عليها اسرائيل
以色列控制地区向北延伸部分
Northward extension of Israeli controlled area
Extension vers le nord de la zone contrôlée par Israel
Северная часть территории, контролируемой Израилем
Extensión septentrional de la zona controlada por Israel